

DONACION PERSONAL DE APARATO MAMOGRAFIA

Donacion personal di Lio Capriles di un aparato di mamografia na Stichting BOB Aruba

SIMAN paso durante un reunion na Caribbean Mercantile Bank N.V., miembronan di directiva di Stichting BOB Aruba (Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba) a ricibi un donacion di mas di mita miyon florin ($ 275,000.00) cu ta e suma cu nan mester pa cumpra e prome aparato di mamografia cu nan mester pa cuminsa nan trabaonan.



E fundacion aki cu a wordo funda october 12, 2012 y ta enfoca ariba deteccion structura di cancer na pecho den su fase nan di mas tempran y asina contribui na prevencion di e malesa avansa y salba mas bida.

E malesa aki ta yega hopi cerca na curason di e ex-presidente y CEO di Maduro & Curiel's Bank N.V., Lio Capriles ya cu den su famia cerca e tin "breast cancer survivor." Na Curaçao e la contribui tambe na un aparato di mamografia digital similar pa asina asisti na e lucha contra cancer di pecho cu ta menasa tur hende muhe y personalmente ta un di e motornan tras di Fundacion Prevencion cu mientrastanto ta full operacional y atendiendo clientenan.

Asina cu Capriles a tende di e intencionnan di e fundacion e la contact Enrita Werleman cu ta co-fundadora di BOB Aruba.

Lio a ofrece sosten financiero for di su propio saco, demostrando asina su afinidad y cariño cu e tin pa e pueblo di Aruba na unda e la haya su comienso como bankero y personalmente a funda Caribbean Mercantile Bank N.V.

Stichting BOB Aruba cu e fondonan aki ta logra cumpra e prome aparato cu nan mester pa asina cuminsa cu e proyecto aki cu lo yuda salba bida di hopi di nos hendenan muhe na Aruba.

Di parti di Stichting BOB Aruba ta bay un danki di curason na Lio Capriles pa e donacion aki asina bunita y royal. E fundacion ta considera e donacion aki un estimulo pa nan sigui cu nan trabao pa logra un centro ful operacional pa detecta y combati cancer di pecho den nos comunidad. E fundacion ta spera cu mas persona, organisacion y negoshi nan sigui e ehempel di Sr. Capriles y haci un donacion di cualkier suma pa asina sigui yuda combati e malesa aki y salba bida di mas hende muhe.

Tambe e fundacion a recauda mas di 130,000.00 florin durante e accion Cas di Glas, pero ainda e falta 500,000.00 florin pa por cumpra algun ekipo mas y tambe pone staff pa asina cuminsa nan operacion y campaña pa informa comunidad di e beneficionan di controla regularmente.

Pa mas informacion Stichting BOB Aruba ta situa den edificio di IBiSA na Frankrijkstraat #1 y tambe por tuma contacto via telefon na 582-4987 of 594-5020. Pa haci un donacion por haci esaki ariba cuenta #662007906 na Caribbean Mercantile Bank N.V.

Ariba e foto adhunto por mira representantenan di Stichting BOB Aruba ricibiendo e donacion for di director general CMB, Javier Wolter cu a haci esaki den nomber di Lio Capriles.

Dama chauffeur a dal frontal cu auto riba Harley



DIABIERNA merdia na e crusada di Hubadastraat y Kamerlingh Onnestraat pabou di e veld di RCA un accidente entre auto y Harley a sosode. Di biaha e patruya di trafico a presenta y a tuma nota di un accidente frontal entre un Kia Sportage y un Harley. E motociclista di e Harley tabata leve herida unda e tabata cana manca di e impacto di e accidente cu e la dal abou. E ta declara na e Polis di trafico cu e tabata para na e crusada e dama chauffeur di e Kia Sportage preto biniendo for di zuid a yega lora pero a tuma esaki mucho aden y bin dal frontal cune. A hala ambos vehiculo for di riba caminda pa asina trafico continua.

Embahador di Reino na Colombia Robert van Embden

"E desaroyonan economico na Colombia ta positivo



Prome cu e conferencia di 'Europe Meets the Americas' tabatin un conferencia di embahadornan di Reino di e hemisferio Occidental na Aruba. E conferencia di embahadornan aki tabata un continuacion di e prome encuentro cu a tuma luga un aña y mey pasa. E 16 embahadornan y demas consul general a participa despues na e conferencia di EMA. Embahador di Reino na Colombia Sr. Robert van Embden a splica cu desde augustus aña pasa e ta staciona na Colombia. Prome cu esey e tabata embahador di Reino na Congo cu ta un diferencia grandi. Su carera diplomatico a cuminsa na Buenos Aires na unda e tabata embahador pa algun aña.

Colombia a keda representa cu 70 empresa na e conferencia di EMA. 23 di nan a bin di Bogota dor di su Camara di Comercio. Tambe un delegacion grandi a bin di La Guajira. Esaki ta un muestra di interes enorme cu tin di parti di Colombia pa haci negoshi cu Aruba, pero tambe via Aruba. Den un entrevista Van Embden a bisa cu e desaroyonan economico na Colombia ta positivo. "Den e ultimo 10 añanan e economia a crece cu 4 a 5%". Hulanda ta un pais cu ta masha interesa den Colombia y e interes ta creciendo. Actualmente tin mas o menos 100 empresa Hulandes na Colombia di cual 40 ta eynan y 60 ta representa pa medio di un agente". Empresanan Hulandes cu kier haci negoshi cu Colombia mester tene cuenta cu e cultura cu ta diferente. Colombia ta un pais cu ta enfoca hopi si den haci negoshi cu paisnan di exterior. E ta un di e economia nan den Latino America cu tin un mercado liber y ta miembro activo di Aliansa del Pacifico. No mucho tempo pasa Colombia a firma un acuerdo di comercio liber cu Union Europeo cu segun van Embden no ta un concurencia pa e concepto Gateway Aruba. "Al contrario, e ta netamente brinda oportunidadnan grandi pa Aruba pa p.e. empresanan Colombiano cu kier exporta pa Europa y kier uza Aruba como trampolin. Pero tambe pa empresanan Hulandes cu via Aruba kier exporta pa Colombia. Ta p'esey mes cu e conferencia aki – un iniciativa briyante di Premier Eman – a bin na e miho momento cu por tin".

Embahador Van Embden a conta cu mayoria di e negoshinan cu a bin cu ne a participa na e sesion di (B2B) 'Business to Business' y esun di 'match-making'. "Mi a ripara cu tin hopi contacto ta tumando luga riba diferente tereno. Ta evidente cu turismo ta un sector importante, pero diversificacion di economia y haciendo e economia 'berde' ta ofrece extra oportunidadnan". Na e conferencia di EMA a yega na acuerdonan concreto entre empresanan, segun van Embden. Na fin di e luna aki Aruba ta firma un MOU cu Colombia na unda e cooperacion intensivo cu tin ta keda fiha. "Hunto nos ta fuerte. Aruba ta mas grandi cu Colombia pasobra cu e ta forma parti di Reino. E concepto di Gateway ta tremendo. Pa empresanan chikito y mediano ta sin duda masha atractivo pa uza Aruba como hub. E cercania geografico, e cercania cultural y e bon conexionnan cu tin pa Bogota, Panama y otro ciudadnan grandi ta hopi bon mes. E iniciativa y vision di Prome Minister Eman di haci di Aruba un hub, ta indudablemente fantastico".

Jan Ebbing di TNO Caribe satisfecho cu resultado di conferencia Europe Meets the Americas

"Tin hopi interes pa nos for di Latino-America y e islanan den region"

"Presencia di empresanan na e conferencia di Europe Meets the Americas a surpasa tur expectativa", asina Jan Ebbing di TNO Caribe a expresa na final di e exitoso conferencia. "For di henter region y tambe di Europa tabatin empresa presente. E ambicion tabata grandi, pero e resultado sumamente positivo a materialisa e ambicion aki". Ebbing ta masha satisfecho con e conferencia a bay pa TNO. "Tabatin hopi interes for di Latino-America y di e islanan den region. Nos a wordo acerca pa varios empresa pa mira con nan por traha cu nos y kico nos por nifica pa nan". Algun aña pasa TNO a haci un analisis pa mira kico ta e balor agrega di e institucion ya cu no tin uno similar den region. A resulta cu tin necesidad grandi pa un institucion manera TNO cu por entrega conocemento aplica pa asina empresanan por haci un paso direccion di innovacion. "Durante e tres dianan aki y sigur na e sesion di Business2Business mi a ripara cu tin un gran necesidad pa un institucion manera TNO". Ebbing a bisa cu el a yega na acuerdonan concreto cu dos empresa na Colombia. Otro luna e ta bay Colombia pa sigui cu e deliberacionnan cu a inicia na EMA. "Un di e empresanan ta trahando riba e suministro di awa potabel den luganan chikito y isola. Nos ta pone nos conocemento pa yega na e miho forma pa desaroya esaki. E otro empresa ta trahando riba reciclahe di material di construccion. Nan tambe ta sigui papia cu nos". Ebbing a bisa cu esaki ta e empresanan cu el a papia cu nan, pero cu su colega tambe a hiba combersacionnan cu otro empresa y ainda e tin di tende di dje kico ta loke a keda palabra.

Banda di e dos ehempelnan aki Ebbing a splica cu Republica Dominicana a acerca TNO pa ehecuta den e pais un scan di energia y Cuba tambe a mustra su interes. Cuba a invita Ebbing pa bay eynan pa yuda cu un energy roadmap. Mirando e trabou cu TNO ta haciendo na Aruba y ta bay haci pa otro paisnan via Aruba ta muestra cu e vision di Eman algun tempo pasa pa trece TNO Aruba, ta uno remarcabel. "Eman a balora esaki masha bon mes. Cu un institucion di conocemento manera TNO a haya un luga aki y tin un futuro aki ta resultado di e vision grandi di Prome Minister Eman". Pa loke ta e ponencia di Eman cu e balor agrega di Reino no ta wordo utilisa optimalmente Ebbing a bisa di ta completamente di acuerdo cu ne. Aunke cu e ultimo añanan Hulanda ta mira Reino di otro manera. Esaki ta bin sigur dor di Prome Minister Eman cu continuamente y yen di pasion ta splica pakico ta asina util pa ta hunto den un solo Reino. Pa empresanan Hulandes ta bon pa di tur manera cuminsa aki. Aki tin e netwerk, tin e conocemento di cultura , sa con mester haci negoshi den e region y asina por yuda surpasa barera. TNO ta e ehempel di esaki".



Rene Herdé

Un bon comienso di un di tres pilar economico

FOR di añanan 60 di siglo pasa, Aruba ta buscando forma pa diversifica nos economia. A cuminsa cu turismo den forma di un hotel.
Awe turismo t'e pilar principal y masha exitoso di nos economia. E idea di haci di Aruba un brug entre "norte" y "sur" no di awe, segun lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde.
Pa decadanan el a keda sinembargo un "idea". Tabata falta di e creatividad cu tin awe den Gobierno di Aruba, pa haci e idea bira realidad.

Awe el a cuminsa bira realidad. E conferencia di "Europe meets the Americas" a trece empresarionan di 17 pais, di Europa y di Sur America hunto aki na Aruba. Den e prome tres dianan so caba a firma acuerdonan di cooperacion di empresarionan y di Gobierno di Aruba. Tambe a firma acuerdonan entre empresarionan di Europa y Sur America haci negoshi cu otro.
Tanto directa como indirectamente esakinan lo beneficia Aruba. E idea a bira realidad! Awor ta na empresarionan, specialmente di Aruba, pa haci uso di e "brug" cu a crea y haci nan negoshi uno mas exitoso.
Gobierno a haci tur e preparacion y tur e contactonan. Awor ta n'e iniciativa y creatividad di empresarionan di Aruba pa haci uso di e concepto aki.

INICIATIVANAN ARUBIANO
Durante di e conferencia a presenta diferente iniciativa di Gobierno di Aruba den cooperacion cu empresanan priva di Aruba y di otro paisnan, pa crea actividadnan nobo na Aruba.
Un di e iniciativanan di un empresario Arubiano ta di e compania "Biofuel Aruba" di Greg Fun-A-Fat.
E compania aki a cuminsa algun aña pasa ta procesa azeta usa y procesa esaki den un producto nobo, cu por wordo usa atrobe. Na comienso el a cana poco poco cu hopi contratiempo. Pero riba e ultimo dia di e conferencia, e Director di e compania Arubiano aki, a firma tres acuerdo pa cuminsa "test" su producto di "biofuel" pa busnan di Arubus y Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

Ya companianan manera Serlimar y WEB a usa of ta studia e posibilidad di haci usa di e fuel mas barata aki y asina spaar riba nan costo di energia. Awor e compania local aki a cumpra un instalacion pa procesa mas biofuel pa suministra e demanda cu ta creciendo.
E ehempel di e compania aki ta ilustra kico ta sosode ora un hende usa su creatividad y persisti den haci loke e ta kere aden, Rene Herde a sigui splica.
Cu tempo e ta duna resultado, manera a sosode awor cu e compania local aki cu a cuminsa den cura di su cas den Companashi. Tremendo!

OPORTUNIDAD INTERNACIONAL
Cu e creacion di e "brug" aki entre Europa y Sur America, empresarionan di Europa y Sur America ta wak mas oportunidad pa haci negoshi cu otro.
Empresarionan di Aruba por haci uzo di e 'brug" aki y fungi e.o. como e agencia cu ta trece companianan hunto, crea mas negoshi internacional y crea oportunidadnan pa trabou na Aruba mes.
Mescos cu abogado y banconan ta fungi como intermediadornan pa crea negoshi nobo, asina hendenan local por tuma iniciativa y fungi como creadornan di negoshi internacional dor di trece emperesarionan di Latino America hunto cu companianan Europeo.
Den e proceso ey, nos propio empresarionan lo por haci bon negoshi.
Aruba no t'e unico ehempel di un "brug" comercial den mundo. Otronan tabata exitoso.

"Nos tin tur e conocemento y habilidadnan pa haci mescos y hasta mihor. Mescos cu nos a cuminsa chikito cu turismo y awor ta wordo reconoci como un bon ehempel. Asina tambe nos ta cuminsa awor cu otro actividad economico nobo pa nos pais. Cu tempo, perseverancia y uso di tur nos talentonan y educacion, nos lo haci esaki tambe un exito. Mescos cu nos a haci cu turismo. Pabien Aruba!", Rene Herde, lider di fraccion di AVP a conclui.





Chauffeur di Glanza a lora dilanti di Scrambel





DIABIERNA pasa di 1'or di merdia dilanti di Veld di Nacional na Noord un accidente a tuma luga entre un auto y brommer di biaha e patruya di trafico ta bay na e sitio. Na yegada a bin topa cu un Glanza berde y un scrambel y un persona tira riba caminda. Ambulance tambe a presenta di biaha y a atende cu e motociclista y transporte pa Hospital.

Polis di trafico a constata cu e Glanza berde a bay pa lora na su man robes pa bay na e restaurant y e scrambel tabata biniendo for di noord bayendo zuid. Pa un of otro motibo esaki a dal riba e Glanza cu a lora su dilanti.

Candela di mondi den cura di EPB Hato

Diahuebs anochi security cu ta encarga cu EPB Hato a bati alarma pa un candela grandi di mondi cu a cuminsa pariba di e cura di scol y a cana drenta paden na e cura debi na yerba seco. Polis a yega di biaha ya e security na prome a bisa e scol ta na candela pero tabata e mondi pariba. Brandweer a yega debi cu e candela tabata paden a drenta e tereno di e scol y aki logra domina e candela rapidamente.



Alcohol a dal homber y mande vloer



Diahuebs marduga durante cu e patruya di Playa tabata patruyando a tuma nota riba e subida di Ponton un homber benta abou pariba di caminda. Aki a baha papia cu e homber cu a lanta for di soño cu un kap na cabes a declara cu dos persona a bati.

E homber for di leu bo tabata sinti un holo sterki ta sali for di su aliento y aki posiblemente alcohol a dale mande vloer.

Homber tabata saca parti intimo pa grandi y chikito



Diahuebs atardi na e casnan di pueblo na Zeewijk habitantenan tabatin problema cu un homber grandi cu tabata cana sunu y mustra tur hende su parti intimo. Nan a haya esaki como un falta di respet tanto pa e grandi y e muchanan cu tabata hunga pafo. Di biaha patruya di San Nicolas a yega topa cu e homber sunu ta cana y a core bay paden. Polis a hala su atencion debidamente pone bisti paña y a bay warda cune.

Ainda e situacion di studiantenan di medicina cu studia na Latino America no a keda regla

PARLAMENTARIO Andin Bikker a splica cu nan ta hopi preocupa cu e studiantenan cu a studia na Latino America y Centro America cu ta wordo perhudica. Apesar cu e studiantenan a papia cu delegacionnan di Gobierno y a firma protocol, te dia di awe ainda nan no a tende nada mas di Gobierno. E studiantenan aki tin un claim of caso contra pais Aruba.

Segun ley, un comision di Aruba mester bai bishita e universidadnan pa evalua y asina acredita e scol. No tin ningun caminda den ley poni cu mester ta registra na BIG pa por traha na pais Aruba. Esaki Gobierno a core hink'e den un articulo di e ley di AZV pero e ley aki no ta duna bo e capacidad pa bo eherce medicina na Aruba. Esaki kiermeen cu e ley ta mal traha y esaki ta pone cu nan tin un caso contra Gobierno. PDR ta dispuesto pa asisiti e grupo di studiante y profesionalnan aki den nan caso gratuitamente. Dos aña pasa PDR a entrega un ley di iniciativa pa bin cu un solucion concreto y palpable pero Gobierno a prefera di bin cu nan propio Aruba BIG. Pero te dia di awe no a mira nada mas di esaki y loke por a tende di dje ta mustra cu

e no ta un solucion drechi ya cu e ta acopla na e sistema hulandes cu na final di dia ta cay riba e mesun situacion cu e ley di AZV sin tene cuenta cu studiantenan cu a studia den region.

E problema aki por a wordo regla for di e Gobierno anterior caba door di acredita e universidadnan pero despues di 1998 esaki no a sosode mas y tanto geel como berde a faya dimes. Solucion t'ey pero e boluntad no t'ey. Pero ironia ta cu ora hende bira malo sit a mandanan Colombia.



En conexion cu siman di enfermeria IMSAN a organisa un coremento di bais









LOCUAL ta e siman di enfermeria IMSAN a organisa un 'bike tour' diahuebs atardi pa 5□or unda varios persona a participa na esaki y te hasta e trahadonan di IMSAN conexion cu esunnan di Ambulance. E coremento di bais aki tabata anima cu un musica y Polis motoriza tabata guia esaki.

Minister Richard Visser tambe a acudi na e coremento di bais for di comienso te cu final cu tabata alrededor di 12 km. Na final di e coremento di bais aki esunnan cu a participa a haya fruta pa come.

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di april 2013

E CPI pa luna di april 2013 ta 117.61, loke ta representa un subida di 0.05% compara cu e indice di maart 2013 (117.56) y acumulando un subida di 0.7% te cu na april di e aña aki.
E cambio di e CPI p'e ultimo 12 lunanan (april 2012 te cu april 2013) ta -3.5%, un caida di 6.1 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (2.6%).
E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di april 2012 pa april 2013 ta -2.1%, un caida di 7.5 ppt compara cu e 5.4% registra den e periodo di april 2011 pa april 2012.
Durante e luna aki, 9 di e 12 sectornan a registra subida di prijs.
E subidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sector di "Recreacion y cultura" (1.0%), "Salud" (2.2%) y p'e sector di "Mobilario" (0.3%), causando un efecto di respectivamente 0.09, 0.04 y 0.02 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di 0.03 ppt.
E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di caidanan den e indicenan di e sector di "Transporte" (-0.5%) y "Cuminda y bebida no-alcoholico" (-0.3%), cu a contribui cu un efecto di -0.10 ppt y -0.03 ppt, respectivamente.
E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Vacacion" (7.2%), causando un efecto di 0.06 ppt.
E subida den e sector di "Salud" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Producto, aparatonan y ekipo medico" (3.4%), causando un efecto di 0.04 ppt.
E subida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Aparato pa uso domestico" (3.7%), y a contribui cu un efecto di 0.02 ppt.
E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente dor di un caida den e categoria: "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (-0.9%), causando un efecto di -0.09 ppt. E caida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa dor di un caida di 0.3 % den e categoria "Cuminda", y a contribui cu un efecto di -0.03 ppt. E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu maart 2013, 36.7% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.35 ppt, mientras cu 29.7% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.31 ppt y p'e restante 33.6% no tabatin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes a baha cu 0.1%, causando un efecto di -0.05 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan a subi cu 0.3% y a causa un efecto di 0.10 ppt.
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na april 2013 un caida di 0.4%, cu ta 2.6 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (2.2%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un caida di 8.5%, cu ta 24.6 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (16.1%). E indice di cuminda a registra un subida di 0.9%, cu ta 4.5 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (5.4%). E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na april 2013 ta Afl. 4,280 loke ta representa un caida di Afl. 175, compara cu april 2012 (Afl. 4,455), mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,038, loke ta representa un caida di Afl. 84, compara cu april 2012 (Afl. 2,122).

'Rondom Oranje' den museo y klooster

FUNDACION Art Promotion International (API) ta dispone di un coleccion bunita di arte di un 8 artista. Un parti di esaki, cu ta imagina y refleha e factor "Oranje" como simbolo di union di hende den diferente parti di nos Reino Hulandes, por ser admira te dia 2 di juni 2013, den e exposicionnan den Atelier Museum Jac Maris na Heumen y Augustinus Klooster na Nijmegen.

Diasabra 4 di mei ultimo, e exposicion aki a ser habri pa dr. drs. Ewals, e conservator di Museum Marishuis. Tambe sra. Isiris, Curator di Augustinus Klooseter y Gustave Nouel, curator a.i. di API a hiba palabra.
Den e exposicion 'Rondom Oranje', algun di e artisitanan mas conoci di e islanan cu ta biba na Hulanda ta representa nan parti di Reino.
Gustave Nouel di Aruba, Bikkel di Corsou y Jabu Arnell di St. Maarten ta algun di e artistanan di mas conoci di nan parti di Reino na Hulanda.

Tambe fotografonan conoci y profesional, manera Ewoud Broeksma, Jan Kruize y Fokke P. de Boer ta mustra nan trabou/arte den 'Rondom Oranje'.
E hoben artistanan prometedor Armando Goedgedrag di Aruba y Jannes Koetsier, un decente-pintor di Groningen, ta completa e grupo di artista selecta bou di paraplu di fundacion Art Promotion International.

Diadomingo 5 di mei otro obranan di Rondom Oranje a ser presenta na Augustinus Klooster na Nijmegen, como parti di un exposicon nacional, titula 'Troonwisseling'. Ademas di 'Rondom Oranje' tambe por admira obranan di mas artista conoci y talent prometedor di henter Hulanda, manera Henriette Kros, Ivo Winnubst, Mieke van Zundert, Jose Elfers y hopi mas.
P'e exposicion 'Troonwisseling' aki den e circuito alternativo aki, e artistianan a ser reuni p'e curator Isiris Iris Roselie.

Tambe parti di e exposicion aki ta obranan di Arte di un grupo di artista hoben di Rusia, (cu 'Oranjehuis' como fuente di inspiracion), cu ta recauda fondo pa muchanan di Chernobil bendiendo nan arte.

Despues di e exposicionnan aki, API kier focus riba exposicion di 'Rondom Oranje' den parti di nos Reino den Caribe, cu apoyo di Koninklijke Marine (Den Helder) pa transporte pa y entre e islanan, reflehando asina un funcion puente artistico, di nos 'Oranjehuis' den nos Reino.
Intencion ta pa despues di parti di Reino den Caribe, sigi mustra 'Rondom Oranje' riba tur nivel, cerca tur gemeente Hulandes cu por tin interes den esaki.



Bou di encargo di Sra. Mimi Williams y su man drechi Rosita Martijn

Dazzling Diva's a habri su portanan





Hunto cu famia y amistades Dazzling Diva's a habri su portanan den programacion Live na Telearuba di Edjean y Natalie cu nan programa "Danki Mami". Dazzling Diva's ta un boutique no solamente pa hende muhe pero tambe pa hende homber y sin lubida nos muchanan. Den otro palabra nan tin pa grandi y chikito den tur size, tur gusto, y pa tur cartera. Ofreciendo entre otro pa hende muhe Bijouterie – lingerie – bustier - Make-Up y mucho mas. Pa hende homber nan tin Underwears – dashi – faha – fragancia etc. Y pa nos muchanan nan tin Swimwear – underwears – acesorio y asina nos por keda menciona. Tambe loucal ta haci Dazzling Diva's unico ta cu Sra. Mimi Williams tin su mesun Agencia di Modelahe cu tambe ta carga e nomber Dazzling Diva's. Sin lubida por ultimo cu Sra. Mimi ta duna les di makiyahe, les di facial, di modelahe y tambe di etiquette. No ta keda na otro pa invita pueblo di Aruba pa pasa bishita Dazzling Diva's Aruba. Situa den mesun edificio di I-Store na Ponton. Nan ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10am pa 10pm y cu nan number di telefon 583-9099. "Glam up with Dazzling Diva's!"



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

03 mei t/m 08 mei 2013

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 521 5555

Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan

y carta di recomendacion di Doño di trabao.

Interesadonan por pasa registra 7.30 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
310	Star Neon Sign Co. NV	Craftsman
311	Gianni's Restaurant	Bartender
312	Azzurro Restaurant	Dishwasher (vrouwelijk)
313	Daniel's Restaurant	Night Cleaner (mannelijk)
314	Gianni's Restaurant	Kitchen helper (mannelijk)
315	Gianni's Restaurant	Waiter (mannelijk)
316	Gianni's Restaurant	Handyman (mannelijk)
317	Kay's Fine Jewerly	Gemologist
318	Cuevas Construction and Cleaning	Metselaar
319	Sapphire Beauty Salon N.V.	Kapper
320	Villeros GC General Contractor	Metselaar
288	Artistic Boutique	Verkoopster
289	Kentucky Fried Chicken NV	Cookhelper (Back of the House)
290	Aluminiu Aruba (Alumar) NV	Lasser
291	Mathew's Beachside Restaurant	Sous Chef
292	Mathew's Beachside Restaurant	Cookhelper
293	Mathew's Beachside Restaurant	Dishwasher
294	Johnson's Supermarket NV	Slager
295	Confenssion Club	Night Cleaner (vrouwelijk)
296	Daniel's Restaurant	Dishwasher (vrouwelijk)
297	Confenssion Club	Discjockey
298	Pin Me Cellular Repair	Technico en reparacion ce cellular
299	Panaderia y Pasteleria	Bakker
300	ARRA Holding NV	Onderhoudsman
301	Aruba Living Today NV	Taxateur

NR.	COMPANIA	FUNCION
302	V. Jay's Serv. Unlimited NV	Tuinman
303	Casa Prins Aruba NV	Constructie helper
304	Indulumin	Aluminium technicus
305	CATC Caribbean Accountant & Advies	Accountant Manager
306	Feng Da Supermarket	Slager
307	Perez Antonio Dental Laboratory	Tandtechnicus assistant
308	Crown Electronics	Meubelmaker
309	Swatch	Retail Trade/Store Manager
275	CBI Aruba NV	Paint Tank Superintendant
276	CBI Aruba NV	Tank Erection Foreman
277	Boolchand	Gemologist
278	Aruba Trading Company	Wine Portfolio Manager
279	Aruba Trading Company	Warehouse Supervisor (Groot Rijbewijs)
280	Digcel Aruba	Manager, Sales
281	14-Bis	Kok
282	JD Tire & Towing Services	Manager, Sales
285	Bo Wah Restaurant	Barbedienster
286	Bo Wah Restaurant	Kok
287	Sparingfield Supermarket	Cooler attendant
O-46	Gari Wasabi	Bartender
O-47	Gari Wasabi	Waiter
O-50	Riu Palace Aruba	Cleaner (mannelijk)
O-51	Carpe Diem Restaurant	Teppanyaki Chef
O-52	General Maxi Contractor NV	Office Manager
O-53	Carpe Diem Restaurant	Pastry Assistant
O-54	Rito's Car Rental NV	Automonteur

AVISO

Pa medio di e aviso aki, Jobcenter, kier a pone tur Consultancy y dunador di trabou na altura di e siguiente cambionan:

Ta acepta solamente e vacaturemelding checklist nobo.

E columna "in te vullen door bedrijf" ariba e vacaturemelding checklist mester ta yena si no e vacatura no ta wordo tuma.

Mester agrega hunto cu e vacatura copia di tur permiso recibi si ta trata di un renobacion of cambio di firma.

Discripcion di e funcion mas amplio cu ta posibel, preferibel ariba un papel A4 como un anexo.

Sea asina amabel di skirbi netjes den leter mayusculo of type e vacatura. Den caso cu no por lesa locual tin skirbi, no ta tuma e vacatura.

E formulario di vacaturemelding ta disponibel ariba nos website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding 2012 of na e receptionista na DPL Seroe Blanco

Ora solicitante bini cu e DPL-formulier, dunador di trabou mester keda cu e vel blanco y roos. Esaki mester wordo entrega na DPL dor di dunador di trabou, pa asina ambos formulario haya stempel. E roos lo keda pa e dunador di trabou. Dunador di trabou mester zorg pa ambos banda ta yena completamente y firma dor di dunador di trabou y solicitante. Dunador di trabou mester notifica solicitante si e la haya trabou of escohencia a cai ariba otro persona.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica

DPL tin solicitantenan cu ta busca pa eherce e siguiente funcionnan

- * Driver
- * Deliver
- * Helper Deliver
- * Administratiemedewerker
- * Receptionist
- * Telefonist
- * Hostess
- * Helper (all around)
- * Maintenance Man
- * Bode
- * Guestservice

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/ comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Alessandro Campre:

“Mi ta wak cu Aruba en berdad ta un hub pa haci negoshi”

Compania Italiano kier establece den Freezone na Aruba



E resultadonan positivo di e conferencia Europe Meets the Americas ta palpabel. Participantenan a scucha atento na cada presentacion y a busca tur enformacion necesario pa nan por sea establece nan negoshi na Aruba of cera acuerdo cu companianan existente cu por representa nan den negociacionnan cu Europa of Latinaomerica.

Un ehempel cla di esaki ta e empresario Italiano Alessandro Campre, kende a manifesta su intencion di establece un filial di su compania di construccion na nos isla. “Mi ta kere cu e conferencia aki por yuda nos negoshi establece un compania aki den e Freezone y asina drenta mercado Latinoamericano,” Campre a indica.

Campre a elogia e organisacion di e evento cu a percura pa tur aspecto di nan participacion tabata bon hinca den otro y den e proceso e caracter natural amabel di su hendenan a resalta. “Mi ta mira cu e conferencia aki ta hopi bon organisa y tur cos ta perfecto; e hendenan ta hopi simpatico.” E programa di e conferencia a percura pa inclui tur puntonan relevante; for di tramitenan legal te na facilidadnan di transporte y acesorio financiero.

Un di aspectonan cu mas a hala su atencion ta e dedicacion cu Gobierno di Aruba ta pone den e iniciativa di haci Aruba un ‘gateway’ comercial y empresarial entre dos continente. Esaki ta duna e participantenan un muestra di confianza y credibilidad den e pais. “Ayera mi a aprecia e intervencion duna pa Prome Minister. Mi a wak cu Aruba ta en berdad como un hub pa haci negoshi entre Europa y Latinoamerica.”

E empresario no tin duda di e potencial y resultado cu e conferencia Europe Meets the Americas tin. “Mi ta recomenda e evento aki 100% pasobra e ta hopi util pa conoce den un luga asina hopi hende cu di un otro manera ta imposibel pa topa.” Esaki tabata apenas e prome edicion di e evento y ya caba por bisa cu el a conta cu participacion di mas di 250 empresario, inversionista y mandatario di ambos continente. Durante tres dia di sesion y encuentronan cu a tuma luga den The Westin Resort, hopi ta e informacion util y contactonan importante cu e participantenan a bay cune.

Specialmente pa “Dia di Mama”

Lotto ta regala 100 mil florin extra!

Den su sorteo di Lotto 5

TUR aña e celebracion di “Dia di Mama” ta special y e aña aki Lotto di Aruba a inclui un premio adicional pa haci e celebracion mas grandi ainda.

Ta pone un premio extra di 100 mil florin pa e sorteo di diasabra dia 11 di mei. E premio pa e sorteo di awe ta 110 mil florin, pero como cu ta un dia prome cu “Dia di Mama”, Lotto ta regala 100 mil florin mas na e ganado.

E promocion aki ta valido solamente pa e sorteo 11 di mei y Lotto 5 ta costa solamente 4 florin y cu e premio aki por “cambia bida” di cualkier mama.... suerte!

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 6 juni 2013 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:



het recht van erfpacht tot 25 april 2056 op een perceel domeingrond, groot 463 m2, gelegen te Morgenster in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 3452, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Verano 17".
Inzetprijs: Afl. 124.000,--



een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 727 m2, gelegen aan de Rudolf Arendsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 307, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Rudolf Arendsstraat 42".
Inzetprijs: Afl. 499.000,--



een perceel eigendomsgrond, groot ± 253 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel voor ± 2 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, en voor ± 251 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, en aangeduid is met kavel B-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Liber 440".
Inzetprijs: Afl. 125.000,--



het recht van erfpacht tot 8 juni 2059 op een perceel domeingrond, ter grootte van 635 m2, gelegen te Kunuku Abou in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 2793, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Caya Ritmo 41".
Inzetprijs: Afl. 399.000,--



een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ± 201 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, zoals nader omschreven in een particulier meetdocument als kavel nummer A-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Liber 482".
Inzetprijs: Afl. 135.000,--

het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabaneta in Aruba, groot 410 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 84, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Savaneta 54-B".
Inzetprijs: Afl. 108.000,--

het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, groot 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1239, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Balashi 17-E"
Inzetprijs: Afl. 221.000,--

het recht van erfpacht tot 6 mei 2069 op een perceel domeingrond groot 756 m2, gelegen te Macuarima in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1420, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Macuarima 114-C"
Inzetprijs: Afl. 96.000,--



een perceel eigendomsgrond, groot 693 m2, gelegen te Wajaca, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1645, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Wayaca Residence 319".
Inzetprijs: Afl. 276.000,--



een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 483 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 3266, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "San Barbola Residence 151".
Inzetprijs: Afl. 185.000,--

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 22 mei 2013 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/
auction@notaristromp.com

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

E mayoria den Parlamento ta insisti pa trata un presupuesto irealistico pa 2013

Ta ignora locual Raad van Advies, Banco Central y IMF ta indica



POCO dia pasa despues di 8 luna di atraso Parlamento a ricibi for di Gobierno e presupuesto pa 2013. E biaha aki fuera cu e presupuesto ta hiba e seyo irealistico di Raad van Advies tambe tin e problema cu e calculacionnan den e presupuesto ta basa riba un crecemento economico cu no ta realistico. Gobierno a basa e presupuesto riba un crecemento economico di 5,6%, siendo cu Banco Central y IMF ta di opinion cu e crecemento lo ta solamente 2,6% pa 2013. Pero asina mes e mayoria den Parlamento ta prefera di ignora locual Raad van Advies, Banco Central y IMF ta indica y ta insisti pa trata un presupuesto irealistico pa 2013.

Durante e Comision Central pa trata e presupuesto di 2013 y fiha fecha pa traha pregunta pa Gobierno, nos fraccion a atende Presidente di Parlamento riba e hecho cu no ta responsabel pa Parlamento trata e presupuesto presenta pa Gobierno, ya cu e calculacionnan no ta cuadra cu realidad. Como cu e crecemento economico premira pa 2013 lo ta hopi mas poco cu locual cu Gobierno a calcula, esaki ta trece cune cu Gobierno su entrada no lo bay cubri su gastonan proyecta, locual na su turno lo pone cu e deficit di nos Pais lo bira aun mas grandi. Fuera di esaki nos mester tene na cuenta cu ya caba Raad van Advies den su conseho ta expresa su duda den e deficit presenta pa Gobierno den e presupuesto pa 2013 y ta premira cu Gobierno lo tin un deficit mas grandi di locual ta wordo presenta. Un crecemento economico mas chikito manera premira pa Banco Central y IMF lo pone e duda aki bira mas grandi y lo resulta den un deficit aun mas grandi.

E mayoria den Parlamento ta uza e excusa cu nan lo traha amienda pa drecha e eror di Gobierno su calculacionnan den e presupuesto di 2013. Pero nan ta lubida cu esakinan no ta cambionan di 1 of 10 miyon, sino cambionan cu ta core den mas di 100 miyon cu bo no por drecha cu amienda. Ta parce cu e mayoria den Parlamento no kier siña e les di presupuesto di 2012 na unda cu Gobierno a presenta un presupuesto cu seyo irealistico di Raad van Advies cu un deficit di 271 miyon, siendo cu Banco Central a calcula un deficit di 374 miyon y awor IMF ta informa nos cu e deficit real pa 2012 tabata 425 miyon. Si e mayoria den Parlamento a haci nan trabou manera debe ser, nunca nan no por a bay di acuerdo cu e presupuesto irealistico di 2012 cu despues a resulta di tin un deficit cu ta mas di 100 miyon mas grandi.

Nos fraccion a mustra riba tur e informacion aki pa Parlamento realisa y compronde cu nos no por trata e presupuesto presenta pa Gobierno sin cu e wordo cambia debidamente pa refleha e realidad, pero ta di lamenta cu e mayoria y nos Presidente di Parlamento ta scoge pa cera nan wowo pa locual Raad van Advies, Banco Central y IMF ta adverti nos di dje y ta insisti pa trata un presupuesto irealistico pa 2013.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Pabien na tur nos mamanan

DIADOMINGO awor nos ta celebra dia di mama. Un dia cu internacionalmente mundo ta celebra e dia grandi aki pa mustra nos mamanan cu nos ta stima nan y aprecia tur loke nan a haci pa nos. Tur dia ta dia di mama si paso tur dia nos tin cu demostra nos mama cuanto nos ta stime y cuanto nos gradici pa tur loke e la haci pa nos. Cu e la duna bida na nos y cu e la lanta nos miho cu e por a haci pa su yiunan. Na nos welanan tambe nos kier a gradici pa tur loke nan a haci pa nos. Cu e guia y criansa di nos welanan nos mamanan a lanta nos awe. Diadomingo ta dia cu nos por demostra nos mama con hopi nos ta stime. Pesey mi kier a haci uzo di e oportunidad pa felicita tur nos mamanan na Aruba y tambe na henter mundo riba nos dia special y cu nos bon Dios duna tur nos mamanan bida y hopi salud. Cu nos Dios drama su bendicion y cu nan por gosa di e dia special aki. Pabien na mamanan!

Pabien ta bay na tur profesional di enfermeria riba 12 di mei

Hospital a celebra Siman di Enfermeria 2013 exitosamente



DIALUNA a habri Siman di Enfermeria cu un bunita apertura na unda a lansa e tema pa e siman cu tabata "Closing the gap": na vanguardia di e pashent. A prepara un programa extenso cu enfoke riba salud, informacion, creatividad, teatro y sin lubida "teamwork".

Un galeria di creacion di cada departamento di enfermeria a ser inaugura dialuna mainta na unda cada departamento a enfoca riba kico enfermeria y salba bida ta nifica pa nan. Un comision a vota y como ganado a resulta departamento di Dialisis. Segundo luga a bay pa departamento di Verlos y tercer luga pa departamento di ICU.
Algun departamento a dorna pa asina conscientisa tur pashent y bishitante e trabou di enfermeronan pero mester menciona cu departamento di Niet Snijdend 2 a haci un bunita trabou na unda a enfoca riba pashentnan cu ta bishita nan durante aña cual ta pashent cu ta sufri di curason y pulmon. Un bunita obra di arte cu hopi informacion tocante COPD y mucho mas.

Ya pa algun aña ta duna oportunidad na bishitante y pashentnan pa conta nan storia y e aña aki un biaha mas esaki tabata un exito rotundo. Tambe trahadonan por a presencia e resultadonan pa asina traha riba mehoracion di servicio di Hospital.
Un exito rotundo tabata momento cu coleganan di departamentonan manera IT, Human Resources, Technische Dienst, Financien y Facilitaire Bedrijf a subi piso y yuda e enfermeronan cu nan trabou manera sirbi pashent cuminda, hiba pashent pa nan haci e testnan necesario y mucho mas. Algo di aplaudi siguramente mirando cu asina ta mustra e "teamwork" cu tin den Hospital.

Mariachi a pasa diaranson deleita tur enfermero cu musica y tur enfermero y trahado di Hospital por a presencia hunto cu un invitado un anochi di teatro, poesia y canto na Crystal Theater.
Diabierna mainta a organisa den cuadro di Siman di Enfermeria un desayuno delicioso na unda miembronan di Hunta di Directiva y staf a sirbi tur enfermero y trahado pa asina den un otro seno topa coleganan y pasa un rato ameno.

Hunta di Directiva, staf y personal di Hospital kier a gradici cada persona cu diariamente ta pone nan curason pa asina cuida e pashentnan cu ta drenta Hospital. Boso dedicacion y amor pa e trabou ta haci cada uno di boso grandi.

Un total di 45 participante a pasa e curso

Minister dr. Richard Visser ta aplaudi e iniciativa y dedicacion di e participantenan n'e programa 'Paga Tino'





Un problematica creciente na nos isla, cu ta afectando un cantidad grandi di famia, ta droga y mester bira hopi mas consciente y profesional na momento di anda cu e problema aki.

Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser tabata presente diasabra anochi pa haci entrega oficial na 45 persona cu a ricibi nan certificado di e prome parti di e programa "Paga Tino", cu ta ensera 6 modulo di 3 luna largo, unda cu a parti'e den e parti teoretico y practico.

E interes tabata hopi grandi y e participantenan a keda hopi satisfecho cu tur loke nan a haya di conocemento. Un programa hopi inovativo y interactivo ta loke e participantenan a experiencia. Un total di 35 hende a haya nan certificado y 7 instancia cu ta traha directamente cu bienestar general y social di nos hendenan, manera; Reclassering y Telefon pa Hubentud.

"Paga Tino" ta un programa di partnership cu De Hoop di Hulanda, cu ta apoya e programa similar na Corsou "Wak bo Caya".

E programa ta permiti e participante siña mas tocante e problematica di droga en general, con pa reconoce e hobennan cu problema di comportacion dor di uzo di droga y tambe riba e diferente formanan di prevencion.

"Di parti di Gobierno, nos a restructura e tereno di adiccion y adictonan ambulante den uno mas inovativo, profesional y nobo, unda cu e organisacionnan no gubernamental ta tuma liderazgo di esaki. Nos ta kere fuertemente den structura, organisa y pone un liña cora, unda nos tin 'onder curatele stelling, un cantidad di hende muher y hende homber, tur hende ta traha riba e programa di ESTA, cu ta permiti nos sigui tur e movecionnan di e adictonan, un number cu por yama 24 ora pa dia pa haya ayudo, conseho of duna cualkier problema cu adicto y 45 boluntario cu a sigui e programa di 'train the trainers' cu por cuminsa traha riba e programanan di prevencion den tur e scolnan," Minister dr. Richard Visser a duna di conoce.

E programa aki a wordo realisa, danki n'e sosten financiero di FDA y tambe n'e nulmeeting di Universidad di Aruba, cu por a introduci un programa specifico dirigi riba e problematica aki. E investigacion 'nulmeeting' aki a duna un bista hopi mas amplio y concreto di unda, con y cuanto e problema di adiccion ta na Aruba y con por concentra pa traha mihor riba prevencion.

Salud Publico ta kere fuertemente pa traha man den man cu enseñansa, ya cu asina un por yuda otro pa logra un Aruba mas liber di e problema di droga y ta exitoso.

Test pa Salud di Wilhelmina Kankerfonds hunto cu Fundacion C.V.A. Aruba



DIA 20 di April 2013 Fundacion CVA Aruba, den cooperacion cu Stichting Wilhelmina Kankerfonds a tene otro Evento pa test salud. Esaki a tuma luga na e oficina di Stichting Wilhelmina Kankerfonds na Oranjestad. Boluntarionan di Aruba Medical Assistance a test un total di 70 hende pa e factornan di riesgo pa un stroke. A controla presion, colesterol, sucu den sanger y BMI. Tambe por a ricibi informacion di boluntarionan di Stichting Wilhelmina Kankerfonds.

Pa cu e resultadonan por menciona cu e resultado di presion a sali un poco miho cu durante un recien screening, pero ta sigui preocupante. Di e 70 participantenan, solamente 29 persona a resulta di tin presion bou di 130/80. Un total di 14 participante a mustra un resultado di presion halto esta riba 130/80 pero bou di 140/90. Un total di 27 participante a surpasa e presion di 140/90.

Pa cu e resultado di Sucu mester menciona cu e resultado ideal lo mester ta entre 3.9 pa 6.3. Aki e averahe pa participantenan tawata di 5.98. Di 17 participante e resultado a sali riba 6.3. E biaha aki tambe tawatin algun caso cu resultado considerablemente mas halto di locual ta bon.

Pa cu colesterol, mester menciona cu aki e resultado averahe tawata di 3.66 cual ta keda den e nivel cu ta saludabel.

Un bes mas e resultado di Peso y di BMI ta refleha sobrepeso den un cantidad grandi di esunnan cu a participa na e screening. E averahe di peso a resulta di ta 73.4 kilo y e averahe BMI ta resulta 27,2 cual ta indica sobrepeso.

Fundacion CVA Aruba ta contento cu e acogida di e tipo di evento asina pa test salud na un manera facil y lihe y ta gradici Stichting Wilhelmina Kankerfonds pa a organisa e evento aki y tur e boluntarionan di Aruba Medical Assistance cu a yuda durante e mainta aki.

Sra. Audrey Croes-Lacle ta un dama hopi recto y directo cu no ta duda pa expresa loke e ta pensa

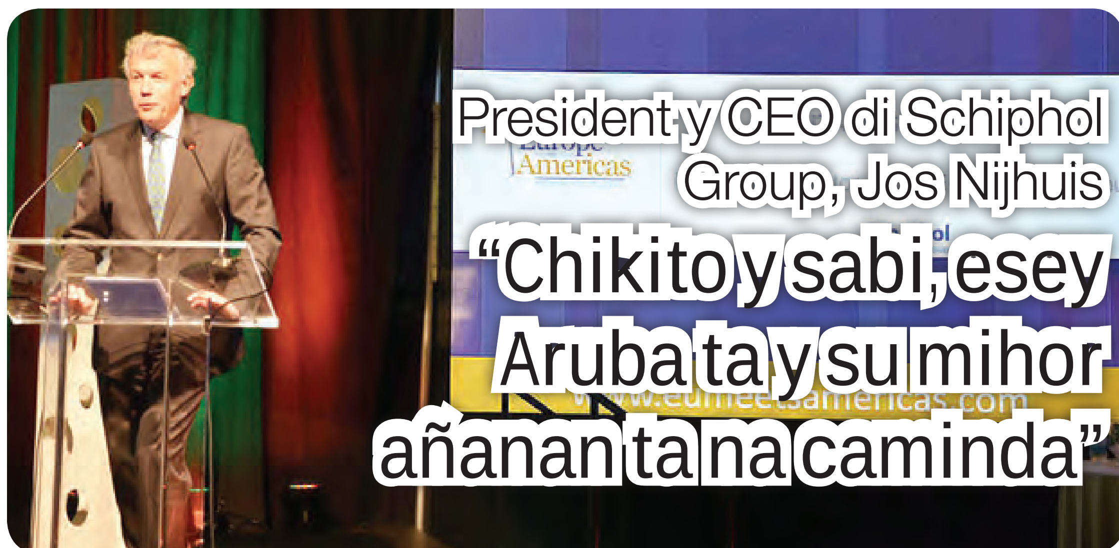


AUDREY Croes-Lacle no ta un persona desconoci. Den e area di comercio e ta un dama cu na un edad hoben a cuminsa asisti su mama Sra. Maggy Abraham q.e.p.d den e negoshi cu su mama a inicia. Asina Audrey a cuminsa gana experencia riba e tereno aki, y pa mas despues den transcurso di añanan, Sra. Lacle-Croes mes a bira e persona encarga pa dirigi y maneha Maggy's. Awendia sinembargo Audrey mes a pasa e encargo di e empresa aki over pa e di tres generacion, esta pa su yiu muhe mayor Sheelah v/d Poel-Oduber kende ta e actual Gerente General di e compania netamente Arubano aki. Su otro yiu muhe Shamila tambe ta forma parti di e ekipo di Maggy's.

Apesar cu e tabata un comerciante sumamente ocupa cu su propio negoshi Audrey a sinti e necesidad pa duna un man riba un desaroyo cu ta toca mayoria hogar aki riba nos isla sea den forma directo of indirecto, esta e problematica di adicion. E no por a sinti un banda y wak di leu e tabata sinti e necesidad pa saca un man y yuda. Pa cual e la dicidi di lanta un fundacion cu e ta presidi ta e dia di awe ainda, Fundacion Adopt an Addict. Cual fundacion ta traha diaramente pa yuda adictonan.

Pa algun aña caba Audrey ta tambe e comerciante cu na hopi ocasion ta sali na defensa di e comercio di Caya Grandi expresando su preocupacion y su ideanan pa cu e comercio di caya grandi. Actualmente e ta fungi como presidente di MAMBO.

Sra. Audrey Croes-Lacle ta definitivamente un tremendo ehempel pa tur hende muhe. Pesey mes e ta persona cu nos a scoge pa entrevista, bishita nos website www.amigga.net.



President y CEO di Schiphol Group, Jos Nijhuis
"Chikito y sabi, esey Aruba ta y su mihor añanan ta na caminda"

GERENCIA di Aeropuerto nr. un di Europa y number tres di mundo a demostra su confianza completo den e manera di traha di Aruba y e plannan cu nos Gobierno tin pa futuro. Esey a keda demostra dor di e mensahe cu President y CEO di Schiphol Group, Jos Nijhuis a duna diarazon ultimo n'e ultimo sesion di e conferencia Europe Meets the Americas.

E ehecutivo importante tabatin solamente palabra di elogio y entusiasmo p'e plannan cu Gabinete Eman tin pa facilita y inova e proceso di pasahero y haci di aeropuerto e hub pa henter Latino America.

Trahando hunto di manera intensivo ya pa casi 10 aña caba, e acuerdo entre Schiphol y Reina Beatrix Airport ta inclui e desaroyo di plannan comercial, actividad y iniciativanan pa mehora e sostenibilidad di e aeropuerto.

"Aeropuerto di Aruba ta lidera e region pa loke ta trata seguridad. E aeropuerto a bira un 'showcase' p›e cooperacion exitoso entre Aruba y Hulanda," Nijhuis a indica n›e sala di empresario y inversionista añadiendo cu nan "ta orguyoso di comparti nos experticio cu Aruba. Nos ta dedica un gran cantidad di atencion n›e intercambio di conocemento y experiencia. Adicionalmente nos ta uniendo esfuerzo den termino di sostenibilidad."

Ademas e CEO a indica cu Aruba a dal riba cabes di clabo pa enfoca su esfuerzonan economico riba Latino America. "E region aki, for di Brazil pa Panama ta desaroyando rapidamente den un di e areanan mas dinamico di mundo. Aruba ta situa net den e curazon di tur e actividad aki, y ta ofrece conexionnan excelente tanto pa Merca y Latino America. Esaki ta un fuente di potencial grandi tanto p›e isla completo como tambe pa Aruba Airport Authority."

Segun e ehecutivo, pa expande operacionnan na Aeropuerto y establece como un Aeropuerto di transito mester traha riba suficiente capacidad pa avionnan, pa pasahero y nan ekipahe tanto den condicion normal como durante oranan halto, un proceso di seguridad efectivo, bon aceso landside, facilidadnan di calidad halto, proceso eficaz pa pecura un experiencia optimo n›e pasahero y tur esaki, na un tarifa competitivo.

"Tur hende cu mi a topa aki ta completamente consciente di e retonan aki. Boso ta trahando riba modernisa cu enfoke riba inovacion. Aruba ta sirbi como un tereno di prueba pa conceptonan nobo cu por wordo aplica pa mehora e proceso di biaha mas ainda. Chikito pero sabi, esey ta loke Aruba ta."

Mescos cu Schiphol, Aruba kier integra tur facilidad di proceso di pasahero pa haci›e mas comodo y eficiente manteniendo seguridad y confianza. E proceso ta bay for di self service check in y control di pasport te na abordahe di avion y ta yama 'Happy Flow'.

Happy Flow ta un concepto cu no a wordo implementa na ningun aeropuerto di mundo ainda. Sinembargo Aruba ta habriendo caminda y te hasta ta conta cu un modelo di demostracion.

Happy Flow ta djis e prome fase di un proceso cu ta bay mas leu. "Aruba ta busca pa bira un brug pa companianan Europeo establece operacionnan na Latino America. Esaki no ta posibel sin un proceso di pasahero di calidad halto. Di eynan ta bin e proyecto di Pre Clearance cu un grupo special di trabou tin den su man pa implementa servicionan tanto pa pasahero como cargo. "E iniciativa aki ta consisti di procesa y admiti pasaheronan pa e areanan 'Schengen' prome cu nan aborda.

Sr. Jos Nijhuis a sigui aplaudiendo e cooperacion intenso entre Aruba y Merca riba areanan di inmigracion, duana y agricultura, indicando cu esaki ta resalta un nivel halto di confianza mutuo. E ehecutivo halto tambe a felicita Peter Steinmetz pa su bon trabou y excelente cooperacion cu autoridad local pa logra resultadonan solido.

Su discurso a forma parti di e sesion titula: 'Roadmap to Pre Clearance' cu a clausura e di tres y ultimo dia di e conferencia Europe Meets the Americas. E sesion a habri su presentacion di e concepto y plan di trabou dor di Prome Minister Mike Eman y a culmina cu e discurso di Vice-Presidente di Mercadeo di KLM, Marjan Rintel kende tambe tabatin elogio pa e proyecto di pre-clearance.

Mas di 250 empresario y inversionista Europeo y Latino Americano a participa den e prome edicion di e evento cu a tuma lugar na The Westin.

VP di Mercado y Brand KLM, Marjan Rintel:

"Nos ta impresiona cu e desaroyo y inovacionnan na Aruba danki na Prome Minister Eman y su Gobierno"

E aerolinea ta apoya proyecto di Pre-clearance y Happy Flow na aeropuerto Reina Beatrix

Mitar di e pasaheronan riba e buelonan di y pa Aruba opera pa KLM ta Hulandes. E hecho ey ademas cu 70% di e pasaheronan ta for di paisnan afilia na convenio di Schengen, a pone cu e aerolinea grandi a acepta e invitacion di parti di Gobierno Arubiano y Hulandes pa participa den un proyecto di pre-clearance y inovacion tecnico na aeropuerto di Aruba. Marjan Rintel Vice-Presidente di Mercadeo y Brand di KLM, un di e oradornan n'e conferencia Europe Meets the Americas a duna esey di conoce. E conferencia a tuma lugar e siman aki na Aruba cu participacion di mas cu 250 empresario y inversionista di ambos continente. E aerolinea oficial di Hulanda tin lazonan estrecho cu Aruba ya pa mas di 75 aña. Aruba ta entre su prome destinacionnan cu ta data di mei mei di añanan 1930, pero mas reciente tin desaroyonan cu a haci e relacion mas fuerte. Desde cu KLM a cuminsa traha hunto cu Insel Air, Aruba a bira exitosamente e hub di KLM pa Latino America y ta sperando e certificacion IOSA di Insel Air Aruba. Algun luna pasa KLM a kita su MD11 for di circulacion y a cuminsa opera cu e Airbus A330-200 riba e buelonan entre Amsterdam y Aruba cu ta un di esnan mas moderno di e flota y hopi eficiente den fuel, bahando asina su emision di dioxido di carbon substancialmente.

Marjan Rintel a indica den su presentacion cu KLM "ta hopi impresiona cu e desaroyo y inovacionnan cu ta tumando lugar na Aruba danki na Prome Minister Eman y su Gobierno." E ehecutivo a añadi cu ta e vision empresarial y e hospitalidad di nos hendenan ta loke ta haci e relacion asina valioso pa KLM. "E posicion perfecto di Aruba pa haci negoshi entre Europa y e Americas t'e conexion cu nos tin." Esnan presente n'e conferencia por a tende con KLM kier mehora y inova e experiencia di su clientenan en general y specificamentena aeropuerto, p'esey ta trahando hopi cu Schiphol na Amsterdam. Ya caba na aeropuerto aki 90% di e pasaheronan ta check in via self service kiosk of internet y serca di 60% ta hiba nan ekipahe n'e mashinnan di 'drop off'. Tur esaki ta posibel pa medio di tecnologia, asistencia via medionan social y otro hermentnan mobil cu ta facilita y ta haci e experiencia na aeropuerto uno mas liher y facil pa e pasaheronan. KLM ta buscando p'e mesun experiencia por ripiti na otro punto di transito di nan pasaheronan, manera t'e caso cu Aruba. "Nos ta kere cu e proyecto di 'Happy Flow' na Aruba t'e prome na mundo cu enberdad por logra e ambicion aki. E estudio di pre-clearance por mustra KLM con pa organisa un yegada trankil y un proceso di transito facil pa nos pasaheronan, mientras cu ta mantene e nivelnan halto di seguridad y proceso di inmigracion," Marjan Rintel a indica cu hopi confianza. KLM ta kere cu e proyecto di Happy Flow ta uno en berdad inovativo y nan kier wak si un solo check di ID combina cu verificacion biometrico por sirbi pa check in, hinca maleta, inmigracion y 'board' avion. E ehecutivo di KLM ta kere cu un bes cu esaki resulta na Aruba, e lesnan saca for di e Happy Flow por t'e base pa su implementacion na nan hub na Schiphol of cualkier otro aeropuerto cu KLM ta yega. Y no t'esey so, tambe ta kere cu e cooperacion entre organisacionnan publico y priva ta un ehempel di con por logra inovacion y beneficio pa tur pasahero.

"Nos kier gradici awe e socionan di e iniciativa aki. Prome Minister Eman y Gobierno di Aruba, aeropuerto di Aruba, aeropuerto di Schiphol y Gobierno di Hulanda," sra. Marjan Rintel a bisa. Tambe el a gradici e companianan proveedor di e tecnologia cu tambe a forma parti di e conferencia na Aruba y a duna demostracion. E discurso di KLM den persona di Vice Presidente di Mercadeo y Brand KLM ta otro testimonio di e respet grandi cu tin pa Aruba, e vision di su Prome Minister y e manera di traha pa logr'e. Tambe ta manifesta e compania grandi aki wak nos pais cu tur e potencial pa t'e gateway entre Europa y henter e hemisferio Americano.

E proyecto di Pre-Clearance ta uno cu ta canando su caminda di manera responsabel y pronto lo ta cla pa su implementacion. Esaki ta otro logro di maneho di Gabinete Mike Eman y e bon reputacion cu e tin na nivel internacional.

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

11 DI MEI 2013

1/5.. LOVE SONG – RIHANNA
2/1.. LIFE GOES ON – HONEY POT
3/8.. SUIT & TIE-JUSTIN TIMBERLAKE-JAY Z
4/2..CRAZY LOVE –NATI NATASHA – FARUKO
5/10.. CURASON KIBRA – GILBERT JENON – FUNKY DONK]
6/3.. PRINCESA-KENNY
7/11.. DETEN LA NOCHE – EZEQUIEL ANTHONY
8/4.. HARLEM SHAKE – BAUER
9/12.. MI TA ENAMORA – CECITO Y JESSY COLINA
10/13.. TRATAMI BON – TSUNAMI
11/16.. PAPA PAPA – RINCON BOYS
12/18.. TORPEDO – JILLETTE JOHNSON
13/17.. SPANISH HEARTBREAK-BRYAN VAN PUTTEN
14/15.. SHE MAKES ME HAPPY – ROD STEWART
15/19.. ACEPTAMI – NSTYPLY
16/20.. I COME IN PIECE – JOE COCKER
17/--PORQUE TENGO GANAS—BANDA LIBRE
18/-- JA OMMI – RANIA SHAHINE
19/9.. TONIGHT I'M GETTING OVER YOU – CARLY RAE JEPSON
20/---CRAZY KIDS – KESHA – WILLIAM

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Mike Eman ta sigui tuma henter pueblo haci, di acuerdo cu MEP

Hulanda a habri su propio Holland House na Bogota y no ta interesa den ningun Gateway pa Aruba

Cu Prome Ministro Mike Eman ta tuma henter e pueblo Arubano haci, esey no ta ningun secreto mas. Den e ultimo dianan aki Mike Eman – despues cu ya nan a organiza un gran cantidad di conferencia berde riba custia di pueblo – awor a bin cu e conferencia 'Europe meets America'. Supuestamente e conferencia aki ta sirbi pa habri caminda pa pais Aruba bira e gateway di Europa pa America. Sinembargo tur cos ta mustra cu no ta Mike Eman so ta tuma e pueblo Arubano haci, pero Gobierno Hulandes na su turno tambe ta tuma Mike Eman y henter su Conseho di Ministro haci. Esaki ta birando bisto ora tuma nota cu Hulanda a habri



su propio Holland House na Bogota, Colombia, segun MEP den un comunicado.

INVERSION DI 18 MIYON EURO

E Holland House aki lo funciona como un 'matchmaking centre', esta un centro pa haci negoshi entre negociantenan di e dos paisnan aki. Hulanda lo bay inverti 18 miyon euro (45 miyon florin) di placa di desaroyo na Colombia.

N'e mesun momento Ministro Hulandes di Asunto Economico, Agricultura y Inovacion ta spera di pone mas placa un banda pa promove comercio cu Colombia. Tambe den un documento firma nan a yega na un acuerdo pa regula comercio sostenibel den koffie, banana y flor, cu lo permiti negoshinan Hulandes na Colombia capitalisa riba e demanda creciente pa productonan sostenibel.

Alabez e documento ta encera acuerdonan firma entre autoridadnan Hulandes y Colombiano, companianan manera Unilever y Fyffes, NGO's manera Solidaridad y WWF (World Wildlife Fund). Den henter e scenario presenta aki, no ta wordo menciona net nada di Gateway cu supuestamente Aruba lo bira y pa cual Mike Eman tin algun aña caba ta traumatisa pueblo cu e ta trahando duro cu Gobierno Hulandes pa logra e meta aki.

RESULTADO DI BIAHE PA BRAZIL

No mester lubida cu na juni 2012 e mesun Ministro Hulandes aki di Asunto Economico – despues cu el a firma e acuerdonan menciona na Colombia – a biaha pa Rio de Janeiro (Brazil) y a guia henter e delegacion Hulandes n'e UN Summit on Sustainable Development (Rio+20).

E tempo ey Minister President Mike Eman tambe a forma parti di e delegacion Hulandes y a declara cu Hulanda lo bay yuda Aruba pa desaroya negoshi cu pais Brazil.

Resultado despues di casi 1 aña: Net net nada for Brazil na beneficio di Aruba!

Aki ta demostra claramente con ridiculo Mike Eman ta haci su mes, esta di bisa cu Hulanda a priminti di yuda pais Aruba, pero Hulanda ta sigui riba su propio caminda sin importa kico ta para di e pais aki. Ta p'esey tur e 2 conferencianan berde y e 'Europe meets America' te ainda no a trece ningun florin di inversion di exterior pa nos pais y alabez nos pais te cu awe no por a disfruta di sikiera 1 Kwh extra di energia berde. Alcontrario, miyones y miyones di florin ta wordo ranca for di saco di pueblo pa wordo malgasta di parti di Gabinete Mike Eman pa haci show y fantasia durante tur e conferencianan aki.

Al final na september proximo 'the people of Aruba will meet Mike Eman' y lo pone un paro total na tur e locuranan aki, di acuerdo cu MEP.

Hans Biesheuvel di MKB Nederland despues di exitoso conferencia di EMA

"Tur empresario Hulandes ta positivo, mayoria ta pronto bek aki"



CONFERENCIA 'Europe Meets the Americas' cu a conta cu un atendencia masal ta tras di lomba. Contactonan haci awor mester wordo cristalisa den e periodo nos dilanti. E conferencia, cu a conta cu participacion di mas di 250 compania y riba di 700 participante for di varios pais rond mundo, a surpasa tur expectativa.

Hans Biesheuvel, Presidente di Midden en Klein Bedrijf di Hulanda (MKB) ta masha encanta cu loke e empresarionan cu el a trece cu ne a logra na contacto y acuerdonan concreto.

"Mi a bin cu 20 empresa Hulandes. Awe nos a topa intercambia experiencia cu otro y nan tur, sin excepcion, tabata masha positivo". Biesheuvel a bisa cu e empresanan ta varia y esaki ta caracteristico pa MKB Nederland. Entre nan tin companianan relativamente chikito cu ta conecta bon cu economia di Aruba.

"Hopi contacto a wordo haci durante e tres dianan aki y mayoria di e empresarionan kier bin liher bek. Nan ta mira e entrada pa Venezuela, Colombia y Brazil como un enorme bentaha. P'esey mes cu mi ta convenci cu e conferencia aki sin duda tin su continuacion".

Hans Biesheuvel ta entusiasma cu e concepto Aruba Gateway.

"E conferencia aki ta un paso fantastico den logra establece e concepto aki na Aruba. Mi ta duna mi completo sosten pa amplia e concepto aki".

Presidente di MKB Nederland a splica cu el a priminti Eman cu nan ta keda den contacto estrecho cu otro.

"Den e añanan nos dilanti nos ta pone man na obra y traha schouder cu schouder cu otro. Na juli mi ta bek ora Minister Presidente di Hulanda Rutte bin haci su bishita di trabou den e parti Caribense di Reino.

Na november mi ta un biaha mas aki cu nos Rey y Reina nobo".

Biesheuvel a bisa cu Aruba tabata p'e empresanan di MKB un enorme encuentro. Mayoria di nan tabata pa prome bes na Aruba y a sera conoci cu e concepto Aruba Gateway. "Mi ta sinti cu tur hende ta pensa cu aki e oportunidadnan ta.

Empresanan Hulandes ta en busca di oportunidadnan pafo di Europa. E crecemento economico di Europa no ta bon n'e momentonan aki. E ta krimp mas cu e ta crece y e expectativanan p'e añanan nos dilanti no ta di e bon ey tampoco".

Segun Hans Biesheuvel cu empresanan Hulandes no por haci otro cu amplia nan horizonte, wak mas leu cu Europa y Aruba ta un oportunidad fantastico.

"A yega na hopi acuerdo concreto den e dianan aki. Ora mi tende tambe cu mayoria di e empresarionan pronto ta bek na Aruba y cu algun ta keda caba mas largo pa cumpli cu cierto cita, ta indicacion cu e conferencia ta un exito grandi". Riba e pregunta con MKB por yuda su hendenan cu kier establece nan mes aki, Biesheuvel a bisa cu e ta hayando peticion serio pa habri un oficina di MKB na Aruba, tanto di e empresarionan Hulandes como tambe di Gobierno di Aruba.

"Mi ta trahando duro pa wak con logra esaki. E ta un inversion grandi y p'esey cu mester haci un estudio solido. Mi ta den combersacion cu TNO, cu Universidad di Wageningen y otro partidonan manera NCH (Nederlands Centrum voor Handelsbevordering) pa wak si hunto nos por habri un oficina aki. Mi ta spera cu na juli mi por tin un contesta riba esaki".

Hans Biesheuvel ta completamente di acuerdo cu e ponencia di Prome Minister Mike Eman cu no ta haci bon uzo di e balor agrega di Reino.

"Mi a bisa esaki den mi discurso tambe. Mi ta di opinion cu nos mester sali afo como un Reino y den misionnan comercial demostra e forsa cu nos tin.

Na Brazil mi a experencia esaki ora cu durante un siman largo nos tabata eynan como un Reino. Hunto cu Prome Minister Eman nos a atende hopi reunion, cu hopi empresa y e resultado ainda ta wordo sinti".

Un grupo a slaag pa nan Klein Vaarbewijs



RECIENTEMENTE un grupo di 20 participante a slaag pa e Klein Vaarbewijs, full a e grupo a pasa e examen y cu hopi bon cifra pa cu esaki.

Tabata un experencia hopi bunita cu a dura un 6 siman largo. Bou guia di Capitan Pedro Wever, a duna bon conseho y hopi informacion cu sigur cada un di e participante nan lo carga semper den nan curason y mente momento cu mester subi lama.

Un danki grandi specialmente na Enseñansa pa Empleo y tambe na Capitan Pedro pa tur su pasenshi cu full klas, inspiracion y ayudo semper, sin dje nos no lo a make it.

Hues-Comisario a prolonga detencion di e rumannan Martis





WILLEMSTAD - Ayera e dos rumannan Martis cu polis a aresta como sospechoso den e caso di distribuido di un grabacion menasando riba Youtube mester a presenta dilanti Hues-Comisario pa dicidi si tin base pa prolonga nan detencion y pa determina cu si nan acto tabatin di haber cu asesinato di Helmin Wiels. Hues-Comisario y e sospechosonan presente a prolonga detencion cu 8 dia mas, un di e consideracion nan ta cu e video a shock orden den comunidad. E dos sospechosonan tabata den compania di nan abogado y mayornan dje dos rumannan tambe tabata presente na Stadhuis pero no den camber di Hues-Comisario. Husgando pa e hecho cu a conduci nan di boei for di stadhuis por asumi cu a prolonga nan detencion.

Segun teoria di Jacob Geltdekker.....

Asesinato di Helmin Wiels ta producto di un preparacion masha bon

WILLEMSTAD - Filosofiando riba e pakico y con a mata e lider politico Helmin Wiels, e empresario Hulandes Jacob Geltdekker, kende a hura cu nunca mas e ta pone un pia riba Corsou, a dicidi di dedicá un ensayo n'e motibonan cu e ta kere a conduci na asesinato di Wiels.

Esey na su parecer por a sosodé despues di un preparacion masha profundo y eficiente.

Pregunta: Ta un sicario a mata Wiels òf un duo cu a mata pa tuma vengansa? Tabata pa motibonan politico, vengansa, "crime passionel" of reglamento di cuenta di baho mundo?

Kico bisa di 5-5-5 - 5 mei 05:00'or cu 5 bala – un chasco malu cu un mensahe politico? Tin avalancha di pregunta na Corsou, pero ún cos ta sigur: e zundramentu constante y hopi biaha sin razon di e lider politico lo no zona mas via radio. A tapa su boka y no tin susesor na bista.

Asesinato tin ún meta, cambia curso di futuro manera e tabata pinta y segun lógica di e asesinonan, bida lo ta insoportabel cu e victima na bida di manera cu eliminacion te unico opcion.

Den carta pa 4 Minister.....

Fragmentonan di e 'bòm' cu Wiels kier a tira

WILLEMSTAD - Ta den un carta cu el a manda simultaneamente pa Ministernan Steven Martina, Jose Jardim, Earl Balborda y Nelson Navarro, tin e fragmentonan di e bòm cu e awor difunto lider di Pueblo Soberano, Helmin Wiels kier a tira e siman aki.

E ingrediente principal di su denuncia tabata contra United Telecommunication Services (UTS) y tambe directamente contra Robbie's Lottery pa despues si el a haña contesta afirmativo di e Ministernan, lo tabatin caminda pa sigi cana pa entrega denuncianan penal contra di e compania y varios otro persona. E promé pregunta di Wiels ta cu si United Telecommunications Services, siguientemente yama UTS, tin pèrmit pa bende loteria, y/of di number manera ta stipulá den e "loterij verordening 1909" y si nan sa si UTS ta ofrecé pa cumpra number, usando su sistema di data, via SMS. UTS ta keda propagá publicamente e compania Robbie's Lottery, como esun cu ta facilitá y propulsá e forma di benta aki?

El a sigi señalá cu UTS ta convertí saldo di crédito di yamada di telefonnan GSM den placa cash, pa cumpra number local y internacioonalmente y UTS ta pone su sistema disponibel pa cumpra loteria ilegal riba teritorio nacional, procedente di St. Maarten, concretamente Smartplay y Daily.

Tambe Wiels a puntra e Ministernan cu si tur bendedó y rebendedó di loteria ta cumpli cu Loterij Verordening y si UTS ta cobra "omzetbelasting" riba benta di number via SMS.

E kier a sa si UTS ta haci traspaso di "omzetbelasting" riba benta na autoridadnan competente y si Stichting Belasting Accountants Bureau por duna un bista cuanto impuesto UTS y Robbie's Lottery ta paga riba benta di loteria via SMS y si menornan di edad tambe por participa n'e loterianan via SMS aki.

Banda di UTS y Telecuracao.....

Accion di difunto lider di Soberano tabata directo contra Robbie's Lottery

WILLEMSTAD - No por nenga cu e bòm cu e difunto lider di Pueblo Soberano kier a lansa e siman aki publicamente y cu el a pone riba papel preto riba blanco den forma di pregunta na 4 Minister, tabata dirigi contra UTS y Robbie's Lottery. Tabata un secreto publico cu Wiels a kibra cu famia Dos Santos y particularmente Amparo dos Santos cu kende e tabatin un guera publico cu el a canalilsá via di e investigacion cu el a hasi riba UTS y Robbie's Lottery. E preguntanan cu el a haci al respecto ta papia pa nan mes ora el a puntra si Robbie's Lottery ta cumpli cu: a) Vergunningsrechten FNWK (Fundashon Wega di Number Korsou); b) Vergunningsrechten extra loterij; c) Winstbelasting; d) Contribucion "waarborgfonds" El a puntra si e personanan huridico Smartplay N.V., UTS N.V. y Antelecom N.V., Radcom Corporation N.V., Robertico A. Dos Santos personalmente of actuando bou di Robbie's Lottery Curacáo ta metí den actividadnan cu no ta cumpli cu regla. Asina e kier a sa si e placanan genera via dje circuito aki ta circula localmente of ta bay den exterior y ta cay bou di control di MOT. Tambe cu si Banco Central di Corsou y St. Maarten tin un bista riba e trafico di placa via di e sistema aki y e kier a haña un indicacion di e Ministernan di e "Money Trail" procedente di UTS. E kier a haña un bista di e volumen di benta via SMS/UTS y ki repercusion esaki tin pa Fundashon Wega di Number Korsou y si trece personahenan tambe por opera den e sistema SMS di UTS.

Dicon hobennan ta stuur cu velocidad halto?

Skirbi pa Alfredo Velasquez, Hipnoterapeuta di IDEA Psychological Center

CUMINSAMENTO di luna di mei nos a wak un biaha mas un accidente lamentabel unda muchanan den e flor di su bida a fayece; kico ta e factornan cu ta haci cu mas tanto e mucha hombernan adolescente ta stuur cu velocidad halto of ta pusta sin pensa riba e consecuencianan? Di acuerdo cu TAC (Transport Accident Commission Safety) un par di factor ta: peer pressure, impresiona amigonan y busca aceptacion, sigui cu e mayoria y no kier keda atras su so, sensacion di bira invencibel na stuur, nan ta sinti cu nan no por bisa "no" of papia den un situacion di risico.

Despues di bay bishita amigonan na hospital o funeraria debi na accidentenan pa velocidad halto, tin un periodo cortico unda e hobennan ta sigui e reglanan di trafico y e limitenan di velocidad, pero nos tur ta wak con esey ta cambia despues di corto tempo. Esaki por ta debi cu durante e periodo cortico ey, nan ta biba e sufrimento di nan ser keri cu a muri of bay para na hospital, pero ora nan ta sigui su actividadnan diario nan no tin e estimulo ey mas. Personanan cu mester keda biba den e familiar na unda e tragedia a sosode tin mas chance di sinti e dolor di e tragedia di un manera mas continuo y directo, pesey mayoria di biaha nan ta controla nan mes ora di stuur.

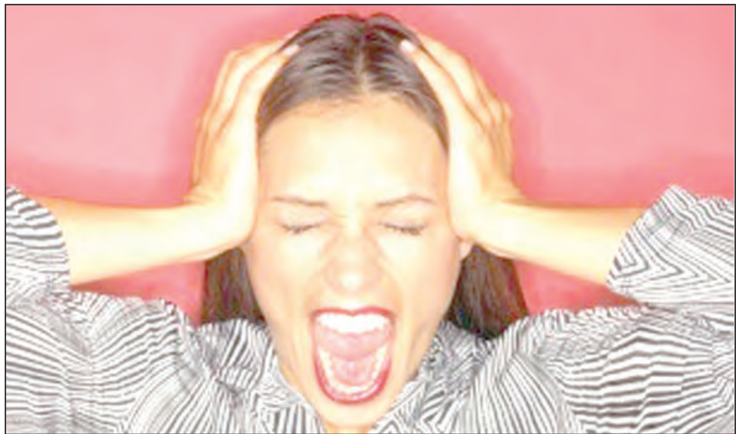
Palabranan di advertencia di mayoria di tata no ta wordo scucha, probablemente pasobra e mayornan no ta den e rango di hende cu e hobennan ta considera "cool" y/of nan no ta wordo considera un autoridad.

Aparte di droga y/of alcohol, un di e factor cu ta trigger e smaak di velocidad halto den e poblacion di hobennan ta musica; e hoben cu ta scucha e musica cu e ta gusta, usualmente ta hisa e volumen, primi e pedal di gas y su mente ta desasocia di e realidad permitiendo e persona sinti su mes e protagonista di su propio video. Den e mente subconsciente di mayoria di adolescente masculino tin factornan cu ta identifica velocidad halto cu algun tipo di sensacion di placer, di sinti invencibel, di protagonismo (por ta experiencianan di mucha, mane peliculanan di accion, core velocidad halto cu algun familiar, etc.)

Con importante lo tabata algun programa na unda e personanan cu ta stuur cu velocidad halto lo por descubri y modifica na nivel subconsciente e triggernan cu ta hiba nan sobrepasa e nivelnan maximo di velocidad permiti? Con importante lo tabata pa su nivel di autoestima subi na e punto cu nan lo tabata tin e curashi di exigi e driver pa baha speed of stop e auto pa laga nan baha? Con importante lo tabata pa nan mes bira e "cool" guy cu lo defende un velocidad modera?

The National Institute for Mental Health a haya cu e adolescentenan ainda mester desaroya completamente e parte di cerebro cu ta modera e tumamento di risico. Den e area di California, street racing a wordo lista como un factor den 135 accidente fatal den aña 2001 (Mesun aña cu "Fast and the Furious" a wordo estrena).

Ora bo grita bo yiu....



OTRO siman, dia 15 di mei, ta Dia Internacional di Famia. Un dia proclama na 1997 pa Nacionnan Uni cu e meta cu paisnan rond di mundo ta pone atencion special riba e importancia cu famianan tin pa nos comunidad. Pa duna mayornan un sosten den educacion di nan yiunan Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) a scoge p'e ocasion aki e topico: gritamento den educacion. E ta un di e retonan cu mayornan ta topa e.o. ora nan rabia pa comportacion di nan yiunan.

Contra tur bo bon intencionnan ata bo ta gritando bo yiunan. Nan ta bulando riba sofa y den esey nan a laga beker cu refresco cay. Abo: "Mira!! Ta loco boso a bira?!! Basta awor!! Stop awor'ki!! Y bay for di akiden!!" Esaki ta reconocibel y comprendibel? Casi sigur. Niun mayor gusta grita nan yiunan, pero toch hopi ta hacie. Tin cierto situacion ta pone bo perde pasenshi, rabia y cuminsa grita. Esakinan por ta cansancio, iritacion, bo ta haciendo hopi cos pareu, y, acerca bo yiunan ta haci cos cu nan no mag. For di experiencia bo sa tambe cu gritamento no ta yuda y toch bo ta sigui hacie.

Dicon bo ta rabia y cuminsa grita? Kico bo por haci na dje? Hopi biaha hende ta cuminsa grita pasobra nan no sa con pa anda cu nan rabia. Hopi hende a siña di nan mayornan pa no expresa rabia. Of a experiencia gritamento di nan mayornan ora nan rabia manera un menasa. Pesey ta fastioso pa djis sinti/experencia e emocion: rabia. Hopi mayor a siña oprimi asina hopi cu un cierto momento nan ta explota. Y tin ta explota mesora. Nan ta haci e ora mesun cos cu nan mayornan tabata haci cu nan: grita nan yiunan. Pa despues nan sinti nan culpabel y haya berguensa.

Algun sugerencia pa evita grita y anda cu rabia:

-Para keto ora bo ripara cu bo ta cla pa grita. Kico bo ta sinti? Frustracion, rabia, iritacion? Acepta e sentimento aki. Awor bo ta cla pa conscientemente anda cu e situacion. Kisas bo a pensa pa bay cerca bo yiunan y duna nan un choice. Bo por hisa bo bos un poco pa nan sa cu a yega un cierto limite.

-Bisa loke ta pasando cu bo. Cu bos trankil y na altura di su wowo, bo ta bisa bo yiu cu e no ta scuchando bo y cu esey ta haci bo rabia.

-Puntra bo yiu con e kier bo papia cune ora bo rabia.

-Uza humor, p.e. gruña manera un beer ora bo ta sinti cu bo ta cla pa explota. E por haci cu e ambiente ta menos tenso.

-Realisa cu control riba bo yiunan ta un ilusion. Riba niun otro hende bo tin control. Hopi mayor ta puntra nan mes: "Kico mi ta haci fout cu mi yiu no ta scucha mi, dicon mi no tin autoridad?" Nan ta pensa y sinti cu nan ta fayando y ta bay den un lucha cu nan yiu. E meta no mester ta kende ta gana e lucha, pero p.e. con ta logra yuda e yiu pa keda cla na tempo pa e bay scol. Esaki bo no ta logra dor di grita. Al contrario.

-Tur hende ta rabia. Esey ta normal y ta util pasobra e ta avisa bo cu tin algo cu no ta bon pa bo.

-Siña conoce señalnan di bo curpa pa lihe haya sa cu bo ta rabiando. Pa bo por haci algo cu ne y no push'e un banda pa despues e aumenta. Naturalmente e señalnan ta varia di persona pa persona. Algun sintoma ta: cachete ta bira strak, schouder ta bay halto, frente ta plooi, dolor den bariga of den garganta, ta hala rosea lihe y superficial.

-Haya sa unda e rabiamento ta origina. Ta cansancio, tension den bo relacion, comportacion di bo yiunan ta lanta memoria di bo infancia? E no ta yuda pa baha bo frustracion aki riba bo yiunan.

-Siña bo mes pa comunica na manera constructivo. Papia cla, duna mensahe cla, splica motibo cu bo kier pa algo socede (comportacion) y loke lo pasa si no cumpli cu loke a palabra.

Ki impacto papia duro tin riba bo yiu?

E ta spanta hopi, hala tras y cera su mes pa bo. E ta tende solamente bo tono di bos y no mucho loke bo ta bisa. E ta mira bo curpa (non-verbal) y ta sinti e forsa cu tin den bo palabranan. E ta sinti miedo y insigur. Si esaki ta socede regularmente e ta afecta su senti di balor propio. E por cuminsa pensa: "Nunca mi ta hacie bon!" E chance ta grandi cu e tambe ta cuminsa sconde su sentimentonan doloroso(miedo, tristesa, rabia). Y e por huy den un mundo di fantasia cu ta un manera pa e proteha su mes di e dolor.

Ki pa haci ora toch bo a grita y con limita e "daño"?

Dor di pidi despensa. Pa un mucha ta hopi valioso ora e tende cu bo por acepta cu bo a haci fout. E lo siña cu su mayornan no ta perfecto y cu e por confia nan. Si bo ta perde control hopi biaha, esaki ta peligroso pa bo yiu, pero mas pio, un cierto momento e ta perde respet pa bo. Dor di pidi despensa bo ta yuda drecha e relacion entre boso dos. Bo no mester perde control tur dia y despues pidi despensa. Pasobra esaki lo no tin su efecto mas.

Fuente pa articulo: articulo" Schreeuwen doen we niet meer" – revista J&M.

Pa informacion y pregunta riba educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 58342427/ 5880856, e-mail: info@fpnm.aw. website: www.fpnm.aw.

13 di mei fiesta di La Birgen di Gracia di Aruba

RUMANNAN den Cristo y Mama Maria, dialuna 13 di Mei ta e Fiesta di La Birgen di Gracia di Aruba – un fecha cu nos ta recorda y celebra cu hopi amor. Den cuadro di esaki nos lo tin un triduo na La Birgen di Gracia di Aruba na e luga di aparicion na Koyari; E 3 dianan di oracion aki ta cuminsa dia 10 di Mei pa 8pm y ta termina dia 12 di Mei pa 8pm. Nos ta invita un y tur pa bin ofrece nan oracionnan di amor y gratitud na La Birgen di Gracia di Aruba durante di e Triduo aki. Bini un y tur den goso y alegria dialuna awor 13 di Mei na Fiesta di La Birgen di Gracia di Aruba pa 7.30pm cuminsando cu un Santo Rosario. Bin y duna honor na La Birgen di Gracia di Aruba ariba e fecha cu E mes a scoge pa Aruba y pa mundo pa henter. Su Amor pa nos ta grandi y den cada curason E ta desea di pone un flor, cu e beyesa di e divinidad di unda E ta bini y cu e brisa fresco di Amor infalibel pa cada bida di cada un di Su Yiunan aki na mundo. Nos tur ta cuminda Bo Reina Mama yen di Amor y Gracia, La Birgen di Gracia di Aruba, pa tur eternidad!

Cake Sale pa dia di Mama

AWE diasabra Estrella Youth Basketball lo tin un Cake Sale pa dia di Mama for di 09:30 am pa 02:00 pm na Club Estrella Sta Cruz. Lo tin dushi bolo di manteca, chateau, tres lechi, torta real, quesio, cuki, driguidek, y hopi mas. Bini uno bini tur y bin cumpra e dushi bolo pa bo mama stima, dushi wela, tanta of bo casa stima y asina nos tur ta coopera cu nos 4 teamnan di nos mucha y hobennan basketbalista di Estrella.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
St. Central N.V.

Pariba di Brug:
Aloe N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. Mungra

Pariba di Brug:
Dr. Kiewiet

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Comision Bernadina Growell ta informa encuanto e

Festival di cancionnan dedica na mama y tata di cultura



COMISION Bernadina Growell ta den pleno preparacion di su actividad anual. E aña aki lo tin e di tercer festival di cancion nan dedica na Bernadina Growell-Kock. Lo dedica e festival alabes na tata di cultura, Sr. Padu Lampe of Padu del Caribe. Participantenan lo canta cancionnan di ambos tanto di Sra. Bernadina Growell-Kock como di Padu Lampe. Ya caba a inscribi un cantidad di cantantenan cu lo cera campañado di Sensacion del Caribe. Ainda tin luga pa un par di participante. Esun cu ainda kier inscribi pa participa por tuma contacto cu Lena 5651145, Persey 7336007 of Lilian 5640514.

Pa esunnan cu ya caba a inscribi nos kier informa cu training lo tuma luga diamars awor dia 14 di mei pa 8 or na Centro di Bario Brazil.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CAT4CHI	2:30 1184-6739-3909 9:00 7012-3972-7985
BIG 4	2:30 9964 9:00 8698
ZODIAC	2:30 1307 Leo 9:00 3442Virgo
LOTTO DI DIA	13-09-20-12-26
MINI MEGA	27-26-20-06 MEGABALL 08

DIARIO	SUPER FOUR
9647	1379
3544	
9147	

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 10 Mei 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	185.92	186.64	187.44
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	173.74	175.32	177.09
Euro per XEU. 100	229.23	231.32	233.65



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Mantené firme bo balor i creensianan. Hasi algun plannan pa biahenan. Bo ta mira problemanan, pero tur lo ta pasahero. .



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta hopi preocupá awe. Proponébo pa enfrentá problemanan. Ponebo den contacto cu bo ser supreme den oracion.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Proyectonan cu bo tin wardá pone nan den axion. Cambionan dramático ta enfatisá manera nunca ántes.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Un relacion cu ta incomodá ta sali di bo bida. Ta tempo pa stima bo mes promé i despues stima lo demas.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Un miembro nobo ta paresé den bo bida familiar. Bon momento pa purba suerte. Den amor bo ta topa cu un persona ta seducí bo.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Quida bo aparensia personal. Loke bo a cuminsá awe, ta durabo pa hopi tempo. Tormenta i pruebanan den plan personal ya a pasa.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Loke hasta awor bo tabata pendiente di dje, ta wòrdo realisá. Sali di tur loke ta limitábo.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Opportunida pa biahe y educacion ta miho awe,exelente dia pa plania un vacacion, bo lo haña un invitacion pa un lectura hopi importante.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo a superá bo odionan i sali di sentimentonan negativo i recuperá e balanse den bo bida. Negoshi ta yudabo invertí mihó.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Loke bo ta deseá intensamente, ta atraébo na dje. Demandanan nobo ta precionábo, tumanan cu calma .



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Amor cu e persona corecto ta un bendicion pa bo. Bo ta libra di cadenanan. Tur loke ta pertenesé na bo, ta wòrdo duná tambe na bo.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Còntròla bo mes si bo mirabo envolví den problemanan difícil. E armonia i balansa ta dependé di bo. Còrda cu bo ta wòrdo atmirá dor di bo forsa.



Biba cada momento

" I can do all things through him who strengthen me. "
Philippians 4:13

Nos ta anuncia fayecimento di nos querido esposo, tata, tata di crianza, welo, ruman y omo stima:



Sr. Lucio Gerardo Pedro

Na nomber di su:

esposa: Beatrix Pedro-Gario

yiu: Minolva Hooker-Pedro y esposo Leon Hooker

nietanan: Liandra, Liagnee & Lianne Hooker

yiunan di criansa: Candace Felida y yiunan:
Arnold, Naomi, Michael, Jaydian
Cerilio Felida y yiunan:
Vanessa y yiunan (na Hulanda), Shayenne
Carina Felida y yiunan:
Dwaine, Denise, Daphny, Dayenne
Carlyn Felida y yiunan:
Tianne, T-Sean, Tishana
Lucresia Felida y yiunan na Hulanda:
Ashiriel, Ashiron, Ashkel, Ashwayne
Gregory "Cheo" Kling

rumannan:† Eduardo "Ekto" Pedro y famia na Corsou
Aura Nicia-Perdo y famia na Corsou
Juliana "Anna" Pedro y famia na Corsou
Louis Pedro y famia

Sobrino(a)nan:Diana Medina y famia na Corsou
Wilbert Pedro y famia na Corsou
Ludwig Pedro y famia na Hulanda
Idaline Maduro y famia na Corsou
Enigma "Milene" Pedro y famia
Sharlone Nicia y famia na Hulanda
Sharine Henriquez-Pedro y famia na Corsou
Samira Pedro y famia na Hulanda
Marily "Zusje" Zulu-Pedro y famia na Hulanda
Latifa "Poppy" Balentin-Pedro y famia na Hulanda
Riccel "Yuchi" Pedro y famia na Corsou
Javier Pedro y famia na Hulanda

swanan: Edgar "Gachi" Gario y famia
Wilfred Gario y famia

cuñanan: Cristina Gario y famia
Antonia Gario y famia
Altagracia Gario y famia
Gloria Gario y famia

ayudante: Natasha "Tasha"

bisiñanan y amigonan:Peterson, de Windt, Lejuez, Rodriguez, Laveist, Amerlaan, Petronia, Bruinburg, Ignacio Peterson, ex-Joey's Domino Team, Bo Orgullo Domini Team, Arubaanse Baseball Bond

famia: Pedro, Gario, Hooker, Felida, Peterson, Hukchinson, Pas, Martina, Sambo, Leer, Martha, Nicia, Millard, Medina, Jones, Henriquez, Bodak, Girigori, Telesford,

y demas famia na Aruba, Hulanda y Corsou ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 14 mei 2013 pa 3 or di atardi saliendo for di Misa Adventista pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa Adventista di Shete Dia den Dr. Schaepstraat, San Nicolas.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Dialuna 13 mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Su yiunan, nieto I bisnietonan ta dedica e poesia aki na nan mama, wela I bisawela stima Sra.Seferina Hart "Mayoti." q.e.p.d. recordando su prome anja di fayecimento .

" SU GRAN AMOR."

Mama "Mayoti" un dia a bin despedi
di su yiu-,nieto- ,bisnietonan consenti
cu un spirito luchado ela tene na bida
siguiendo su paso riba e bon caminda
cu su sonrisa i e bon humor a prepara
su mensahe cu gran Amor bon planta
pa sigui corda riba dje aunke e no tey
pasobra morto ta bin pa tur i ta un ley
pesei tur conseho lo keda den mente
nunca por lubida con constantemente
a mustra cu su Fe ela mira e speransa
unda Papa Dios a guie pa por alcansa
Paraiso felismente cu ta e cas Celestial
e muher,mama,wela,bisawela Special.

Mayoti a bai drumi un sonjo profundo
e ta sigui bibo den nos e no ta morto.

Autor:Omaira I.Rodriguez-Britten



Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famianan nos ta invita tur famianan, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa pa recorda 1 aña di favecimento di nos inolvidabel



Sr. Benedicto I. "Benito" Wever

cual lo tuma lugar 13 di Mei 2013 na Misa Cristo Rey na Brazil pa 7'or di anochi. Boso presencia lo ta altamente aprecia. Tambe nos ta yama un danki na Linda y Albert Harms cu semper a compaña nos.

Den nomber di su esposa: Zenovia,
yiunan Jacky, Naty, Elvis y demas famianan

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famianan kier agradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Basilio Tromp

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e ayudo y palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa 2 santa sacrificio di misa na Misa La Birgen di Fatima na Dakota.
Diasabra 11 di Mei pa 7'or di anochi
Dialuna 13 di Mei pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Pa medio di e anuncio aki su yiunan,
nieto i bisnietonan ta invita tur famia,
amigo i conocirnan pa recorda 1 anja
cu nos mama,wela i bisawela stima
Sra.Seferina Hart "Mayoti" a despedi
di nos na Misa Sta. Filomena,Paradera
diaranson 14 di Mei pa 7 p.m.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Thomas Geerman

Mihor conoci como Mashi of Tom, ex Taxista TX 56

Na nomber di su:

Esposa:	Maria Elizabeth Geerman-Ras
Yui:	Johnny y Doris Geerman- Henriquez
Nieto y Nieta:	Jeremy Geerman, Maryenis Cantillo y yui Tibisay y Raymond Croes-Geerman
Bisanietanan:	Giannina y Taminah Croes
Ex-suegra:	Melissa Maria
Rumannan:	† Francisca (Chichi) y † Leon Kock-Geerman y famia † Dominico (Padu) y Ana Geerman-Tromp y famia
Ruman di criansa:	Leoncio y † Imelda Koolman-Erasmus y famia
Swa y Cuñanan:	Jacintha Maduro y famia Carmen Biesum y famia Vera y Octavio Dijkhoff y famia Felomena y Alejandro Farro y famia Francisca Ras - Croes Dominico Ras y famia Florencia y Rudolf Croes y famia Martinus y Mirna Ras y famia Sira y Mauricio Boekhoudt y famia Haime Ras y famia Judith y Melvin Tromp y famia
Suegro y Suegra:	† Dominico y Theodora (Dora) Henriquez-Paskel y famia Francisca Werleman Johanita Croes y famia Chin Kelly y famia Calin y Olga Lacle y famia

Sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, ex- coleganan di Taxi, personal di San Pedro Paviljoen y mihor amigo Esy.

Demas famianan:
Geerman, Ras, Werleman, Henriquez, Croes, Cantillo, Kock, Rosel, Albus, Odor, de Cuba, Maduro, Hernandes, Boekhoudt, Feliciana, de Mei, Leek, Paesch, Koolman, Erasmus, Biesum, Dijkhoff, Farro, Tromp, Yu, Arebola Ortiz, Britten, Ruiz, Danje, Schonherr,Gomez, Rodriguez Do Valle, Schoop, Rosenstand, Arends, Karso, Gottenbos, Lopez, Polman, Maria y Paskel.

Ta invita tur famia-, amigo- y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di mei 2013 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali bai pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres di condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diabierna 10 di Mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa Stichting Cas Marie lo ta altamente aprecia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Jacinto Thijsen

*03-07-1937 †08-05-2013

Na nomber di su:

Casa:	Regina Thijsen-Pietersz
Yiunan:	Vivian y Lucas Ronald Errol y mama di su yiunan Mercy
Nieto- y nietanan:	Lyani, Jason, Minjenu Mitchell, Jamir, Marshall, Liyon

Mescos cu un nieta: Thixianne

Bisanieto y bisanieta: Jayden y Emilianne
Su Iha: Robert Pietersz

Rumannan:	Carmen y †Zacarias y famia Catarina †Juan y †Margot y famia Magdalena y Pedro y famia †Martha y famia Jacobo y famia Rudolf y famia Graciela y famia

Cuña y swanan: Pietersz, Roos, Vlaun, Maduro, Lating

Demas famia: Thijsen, Pietersz, Paskel, Kock, Wever, Henriquez, Arends, Larmonie, Fortin, de Cuba, Kelly, Geerman, Croes, de Kort, Roos, Vlaun, Koolman, Maduro, Thijzen

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di mei 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 10 di mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the passing away of our dear mother



Mrs. Cynthia Veronica Bascombe

Sunrise: December 7, 1939
Sunset: May 9, 2013

Date and place of the burial will be announced later

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe hanja forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Sulyma Chalgut

Miho conoci como " " Suly of Lema"

Acto de entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Alaba sea nomber di Señor for di awor te den tur eternidad.
Fo'i salida di solo te k'e baha
Señor su nomber mester ta alaba. Señor ta alto eleva riba tur pueblo,
su gloria alto riba shelo.

Na nomber di su mama, rumannan, sobrinonan y demas famia nos kier a gradici for di profundo di nos curason, atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Albertico Roberto Thiel

mihor conoci como "Tico of Ato"

Gradicimento ta bay na Ambiente Felis cu a duna Tico su segundo cas. Hopi danki na directiva, personal y su rumannan. Danki na personal di Intensive Care pa nan tremendo trabow, na Zulaika Geerman pa su canticanan bunita den misa. Na tur esnan cu a manda msg, telegram, kaarchi, flor, krans, email. Danki na tur famia y tur conocir cu di un of otro manera a brinda nos cu ayudo. Un danki na Aurora Funeral Home y staff y personal pa nan excelente servicio. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un persona of otro. Danki for di profundo di nos curason.

Alavez nos kier a invita tur famia y conocirnan pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar, diasabra 11 di mei, diamars 14 di mei y diaranson 15 di mei 2013 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7'or di anochi. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Mac # 141.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Gobierno di Aruba

Mother's day SHOPPING

11 mei 2013

Gobierno di Aruba conhuntamente cu MAMBO ta invita pueblo en general pa bin haci compras pa dia di mama **11 di Mei entre 10.00 am - 8.00 pm**. Ambiente lo ta bay ta den encargo di Click, Tsunami, Rincon Boys. Ta bay tin DJ's, Dino-Jump, Popcorn y Rosa pa tur mama. Bin shop y duna sosten na nos caya grandi.



ORAN JESTAD